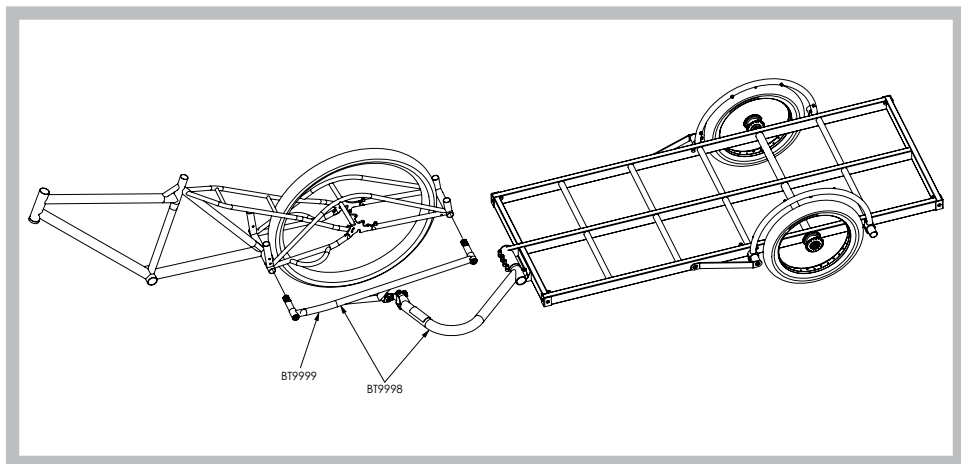


Dummy Trailer Hitch Instructions (ダミートレーラーヒッチ取り付け説明)

やあ、サーリーのビッグダミートレーラーヒッチを購入いただきありがとうございます。このヒッチはサーリービル&テッドトレーラーのホイールヨークと交換するよう設計されており、ビッグダミーカーゴバイクを使いながらトレーラーを牽引することが出来ます。

⚠警告：サイクリングには危険が伴います。自転車部品はプロの整備士によって組み付け、お手入れを行ってもらって下さい。自転車やアクセサリーの改造は行わないで下さい。全ての製品の説明書、メーカーのウェブサイトに掲載している警告を含む情報に目を通し、従って下さい。乗車の際は常にヘルメットをかぶりましょう。



追加製品や安全の情報に関してはウェブサイトのwww.surlybikes.com/safetyをご覧ください。

ダミートレーラーヒッチはお持ちのビッグダミーにビル&テッドトレーラーを取り付けるための連結点を意図された製品であると同時に、再び車を持つ必要性を除外する製品でもあります。そして足を載せるプラットフォームを意図した製品ではありません。

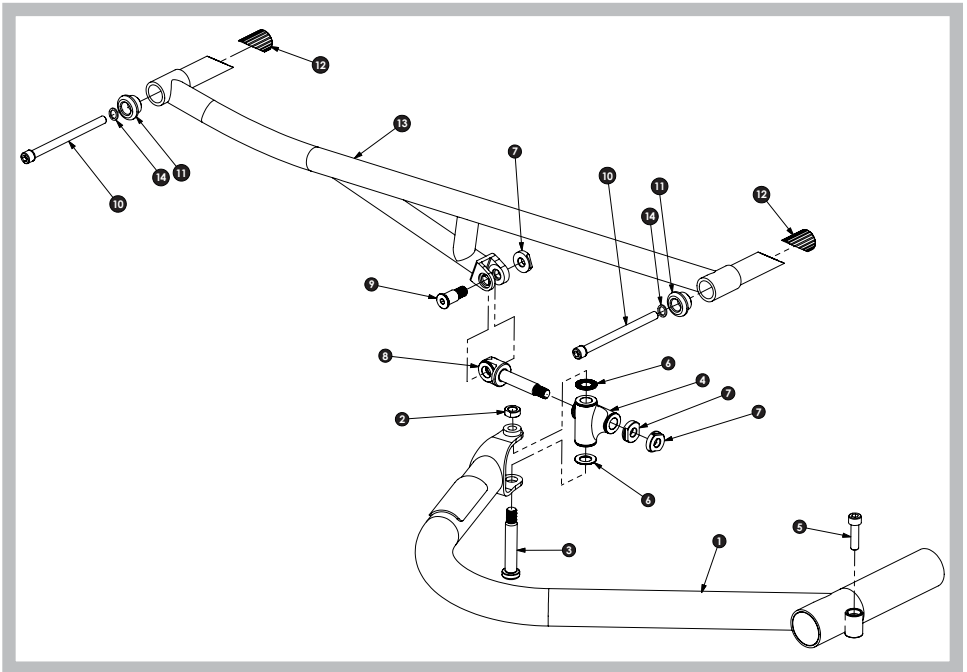
Tools Needed (必要工具)

グリース

- (1) 6mm アーレンキー
- (1) 14mm ボックス、オープンレンチ
- (2) 17mm コーンレンチ

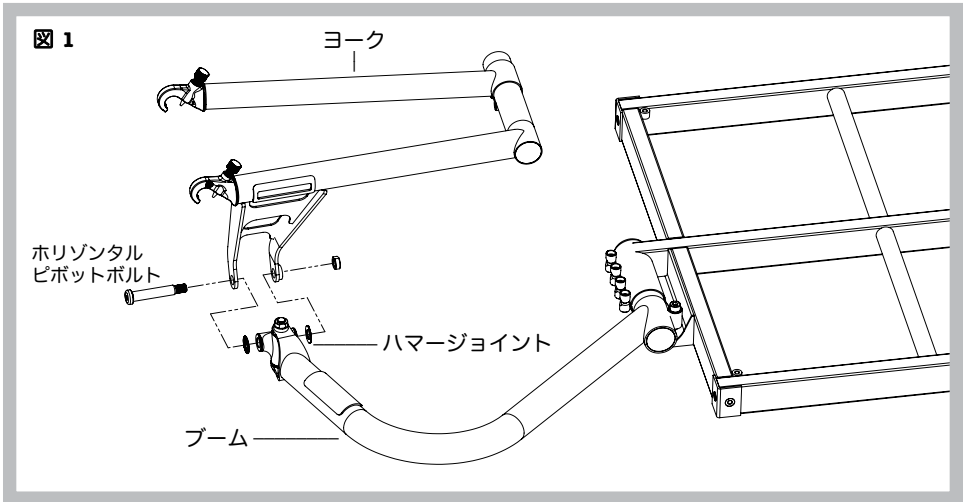
Hitch Parts List (ヒッチ パーツリスト)

パーツ#	名称	個数 BT9999	個数 BT9998
1	トレーラーブームアーム	—	1
2	ロックナット (M10 x 1.0mm)	—	1
3	ピボットボルト (M10 x 1.0mm)	—	1
4	ハマージョイント	—	1
5	セーフティボルトスクリュー (M8 x 30mm)	—	1
6	ギザ付きワッシャー	—	2
7	ロックナット (M10 x 1.0mm)	3	3
8	ハマージョイントピボットボルト	1	1
9	ショートピボットボルト	1	1
10	クイルボルト (M6 x 110L)	2	2
11	キャップ	2	2
12	クイルウェッジ	2	2
13	溶接済みヒッチアッセンブリ	1	1
14	M8 ワッシャー	2	2



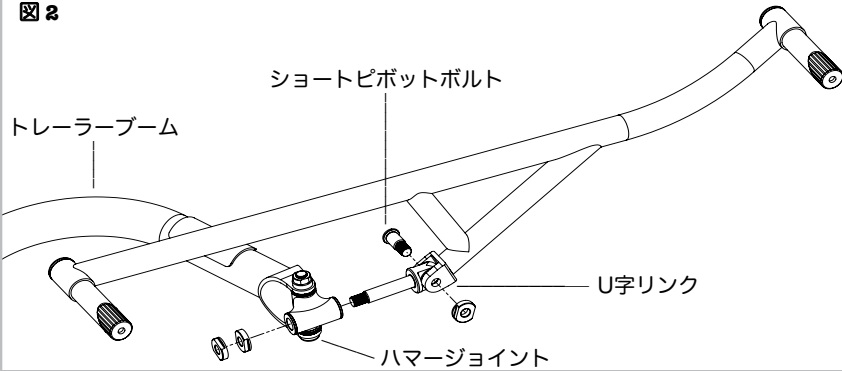
Installation (取り付け説明)

1. BT9999(ビッグダミーヒッチのみ)を購入いただいた方はステップ2に進んで下さい。
BT9998(ビッグダミーヒッチとブームアッセンブリ)を購入いただいた方はステップ4の前まで飛んでいただき、ビル&テッドトレーラー取り付け説明のステップ10を参照してください。
surlybikes.com/uploads/downloads/Surly_Trailer_Instruction.pdf
2. ブームからヨークを取り外しトレーラーヒッチを分離します。図1を参照ください。まず14mmレンチを使ってハマージョイントの水平ピボットボルトからロックナットを取り除きます。次に6mmアーレンキーを使ってアッセンブリからピボットボルトを取り除きます。ギザ付きワッシャーも同時にハマージョイント両端から取り除いて下さい。これらはビッグダミーヒッチには必要ありません。ハマージョイントピボットのアッセンブリはトレーラーのブームアームに取り付けたままにして下さい。



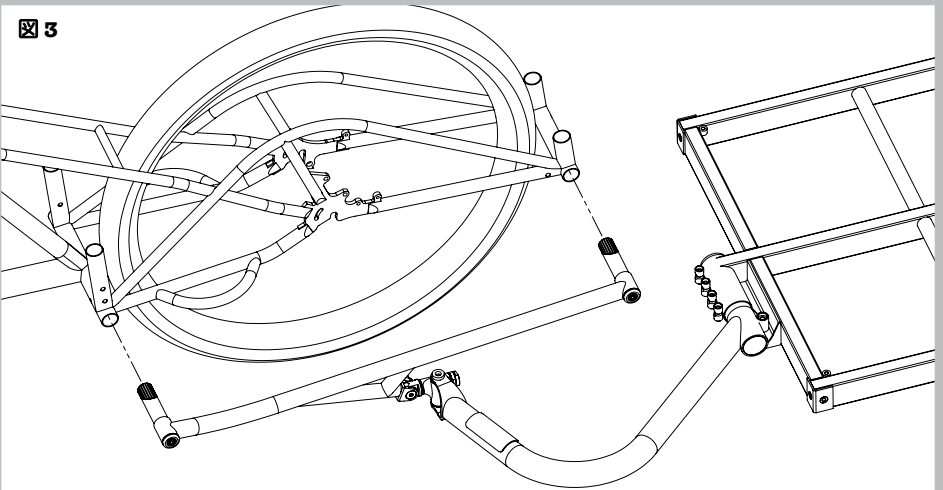
3. ビッグダミーヒッチをトレーラーに接続します。図2を参照ください。ショートピボットボルトをU時リンクに通してハマージョイントピボットをヒッチに接続します。ジョイント部分がぴったりと合うまで6mmアーレンキーを使ってピボットボルトを締め込んで下さい。U時リンクに通したピボットボルトにロックナットを取り付け、ピボットの調整を確実にするため締め込んで下さい。ハマージョイントのピボットボルトをジョイント内に通してヒッチをトレーラーブームに取り付けます。ボルトのむき出した側にロックナットをねじ込み、ぴったりと合うまで17mmのコーンレンチで締め込みます。同じ箇所にもう一つナットを取り付け、調整を確実なものにするのに2個のナットを一緒に固定します。それぞれのピボットのロックナットは30Nmのトルクで締め込み、締め込みによって抵抗が変わる恐れがあるのでピボットの調整具合を再度確認してください。注意：それぞれのピボットは遊びがなく、少しの負荷で動かなければいけません。

図 2



4. ヒッチのキルシャフトをビッグダミーフレームの水平方向の取り付けチューブに差し込み、トレーラーを自転車に取り付けます。図3をご覧ください。キルボルトのねじ切り部分とシャフト全体にグリスを塗り、フレームに差し込みます。しっかりと挿入したら、最低10Nmのトルクをキルボルトにかけてください。

図 3



5. 自転車に乗り込み、ガンガン荷物を運んで下さい。

Stay Safe (安全情報)

トレーラーはお持ちの自転車のハンドリング特性を変えます。荷物を満載して走り出す前に空の状態でのブレーキングや旋回具合をテストして下さい。貨物は均一に配置され、トレーラーの重量制限を超えないことを確認して下さい。人やその他動物の類いを載せて運ばないで下さい。そういった用途の設計は為されていません。定期的に締め具を確認し、しっかりときつく固定されていることを確認して下さい。

Ongoing Maintenance (使用中のお手入れ)

定期的に全てのボルトが適切な仕様で締め込まれていることを確認し、時折グリスを塗り直して下さい。

Limited Warranty (制限保証)

このサーリー製品は購入された日から3年間、材料上もしくは製造上の欠陥に対して、下記で詳述する制限を前提として保証を行います。購入証明として日付の入ったレシートを保管ください。

保証は以下については適用されません：

- 間違った取り付けや整備点検、技術の欠如や経験不足で行われる使用者自身の取り付けによる損傷
- 改造された、放置された、競技で使われた、営利目的で使われた、悪用、乱用された、もしくは事故にあった、その他通常使用の範疇を超える事例
- 販売状態の自転車と互換性のない、もしくは元来使用を意図されないコンポーネント、部品、アクセサリの取り付け
- ペイント、表面仕上げのダメージもしくは悪化、美観や製品の外観的要因
- 通常使用での消耗やほころび
- 自転車の組み付け作業における製品の取り外し、変更、再調整にかかる工賃

この制限保証はサーリーの判断によって行われる、欠陥のある製品の修理、もしくは交換に明確に限定される唯一の保証です。この制限保証は最初にサーリー製品を購入いただいた方のみ適用され、譲渡は出来ません。この制限保証は正規代理店もしくはディストリビューターから製品を購入いただいた方のみ適用されます。サーリーは直接的、付随的、必然的、もしくは何らかの明示もしくは暗示保証に違反することにより生じる、コンディション、市場性、特定の使用目的に対する適合性、その他のここに述べられる条件を除く弊社製品に関する如何なる損失、不便、損害に対しても支払いの義務を応じません。

この制限保証は消費者に特定の特定の法的権限を与え、それらの権利は他の権利共々お住まいの地域により変わります。またこの制限保証はおお客様の法定権利に影響を及ぼしません。

法令が認める範囲で、これらの保証は唯一のものであり、他の表示もしくは暗示された保証、コンディションを含めた保証、市販上のコンディション、特定の目的に対する適合性などの保証は一切適用されません。

Contact us: (お問い合わせ)

是非お客様のフィードバックをお寄せください。

surly

Phone: 877.743.3191

Web: www.surlybikes.com

E-mail: derby@surlybikes.com

Where We Is: 6400 W. 105th st., Bloomington, Mn 55438 USA